



Libretto istruzioni
Instruction manual
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Manual de instrucciones
Instruções de instalação
Gebruiksaanwijzingen

IT	Pagina	2 – 4
GB	Page	5 – 7
FR	Page	8 – 10
DE	Seite	11 – 13
ES	Pagine	14 – 16
P	Pagina	17 – 19
NL	Bladzide	20 – 22

Queste istruzioni sono valide per diversi tipi di cappe della nostra serie, può darsi che Lei trovi i disegni di forma diversa dalla sua cappa.

These instruction are for various of our range, maybe you'll find different drawings from your hoods.

Ces instructions sont valables pour plusieurs types de hotte de notre production. Vous pourriez donc trouver de différents schémas par rapport à Votre hotte.

Diese Anweisungen beziehen sich auf verschiedene Typen von Hauben unserer Baureihe. Es ist daher möglich, daß die Abbildungen nicht genau auf Ihre Dunstabzugshaube passen.

Estas instrucciones son válidas para distintos tipos de campana de nuestra serie, por lo que es posible que los dibujos no correspondan a la campana adquirida por Usted.

Deze handleiding is van toepassing op verschillende types van dampkappen uit ons gamma. U zal dus verschillende schema's hierin kunnen terugvinden.

Control panel - Fig. 1 -

- a. Motor OFF button
- b. c. d. Motor speed buttons
speed 1 (b.), speed 2 (c.), speed 3 (d.)
- e. Light ON-OFF button

Use of the hood

It is advisable to switch on the extractor hood a few minutes before starting cooking and then to leave it running for approximately 5 minutes afterwards to ensure that all odours are extracted.

Maintenance

Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Metal grease filter

The metal grease filter lasts forever and must be washed either by hand or in the dishwasher (65°C) with suitable detergents. The grease filters must be washed at least once a month.

Let the filter dry without damaging it before putting it back into place.

To remove the metal grease filter - Fig. 2:

1. Disconnect the hood from the electricity.
2. a - push toward the centre
b - pull the filters downwards.

Carry out the above steps in reverse order to put the filters back after having washed them.

Carbon filter

("recirculation mode only", see next pages) The carbon filter cannot be washed nor regenerated.

The carbon filter should be replaced every 6 months under normal use.

To fit the carbon filter - Fig. 3:

1. Disconnect the hood from the electricity.
2. Remove the metal filters.
3. Fit the carbon filter and fix it to the body of the hood with two supplied screws
4. Put the metal filter back into place.

To replace the carbon filter - Fig. 3:

1. Disconnect the hood from the electricity.
2. Remove the metal filters.
3. Remove the old carbon filter and replace it.
4. Put the metal filter back into place.

Cleaning

To clean the outside of the hood use a cloth moistened with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Never use products containing abrasive. Wipe brushed stainless steel in the same direction as the brushing to avoid scratching.

Attention

Failure to observe the instructions for cleaning the appliance and changing and cleaning the filters may cause fires. Therefore, we recommend observing these instructions.

Replacing the lamp - Fig. 4

1. Disconnect the hood from the electricity.
2. Unscrew the lamp cover.
3. Replace the damaged lamp with a new halogen lamp of 20Watt max.
4. Screw the lamp cover on its proper place.

Before calling for repair service because the hood fails to light up, make sure the lamps are well inserted.

Warning!

- The hood cannot be connected to flues of other appliances that run on energy sources other than electricity.
 - When the hood is used at the same time of other appliances that run on energy sources other than electricity, provision must be made for an adequate supply of air.
 - No food must be cooked flambé underneath the hood.
- The use of an unprotected flame is dangerous for the filters and could cause fires. Therefore, never use an open flame under the hood. When frying foods, never leave the pan alone because the cooking oil could flare up.
- Please, keep to the provisions of official directives regarding the question of fume discharge.
 - The manufacturers refuse to accept any responsibility for damage to the hood or its catching on fire because of failure to observe the above instructions.

Installation

These minimum distances between hobs and grease filter must be observed:
Minimum 600 mm - electric hobs

Minimum 700 mm - gas or mixed hobs

Electric connection

Before completing any connection, make sure the house voltage corresponds with the voltage indicated on the label affixed inside the hood
It is advisable to call a qualified technician to make the electrical connection.

Appliance fitted with plug.

Connect it to a socket which conforms with current regulations.
If you intend to connect it directly to the electric mains, remove the plug and fit an approved bipolar switch with a minimum contact opening of no less than 3mm.
If the plug is not accessible once it has been inserted in the socket, it will however be necessary to fit an approved bipolar switch with a minimum contact opening of no less than 3mm.

Appliance without plug

Fit an approved plug or an approved bipolar switch with a minimum contact opening of not less than 3mm.
The manufacturers are not liable for any problems caused by the user's failure to observe the above instructions.

Systems available

Two systems are available:

Exhaust mode

Vapours are extracted outside through an exhausting pipe that is affixed to the connection ring above the hood.
Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.

Attention!

If the hood is supplied with carbon filter, then it must be removed.

Recirculation mode

The air is filtered through a carbon filter and recirculated into the room through the grid on the higher part of the chimney.

Attention!

If the hood is not supplied with carbon filter, then it must be ordered and mounted.

600mm voor elektrische kookplaten
700mm voor gasfornuizen, petroleum of kolenkachels of gemengde fornuizen (gas en elektrisch).

Electrische aansluiting

Eerst moet men controleren dat het voltage van het net klopt met het voltage aangegeven op het etiket binnen in de kap.

Het is aan te raden de elektrische aansluiting over te laten aan een bevoegde installateur.

Apparaat voorzien van stekker

Sluit hem aan een stopcontact aan dat conform is aan de geldende normen.

Als men hem rechtstreeks aan het elektrische net wil aansluiten verwijdt men de stekker en brengt men een standaard tweepolige schakelaar aan met een afstand tussen de kontaktpunten van minstens 3mm.

Als de stekker, eenmaal in het stopcontact aangebracht, niet op een bereikbare plaats zit dan moet men noodgedwongen een standaard tweepolige schakelaar aanbrengen met een afstand tussen de kontaktpunten van minstens 3mm.

Apparaat zonder stekker

Breng een standaard stekker aan of een standaard tweepolige schakelaar met een afstand tussen de kontaktpunten van minstens 3mm.

Iedere verantwoordelijkheid voor inconvenienten wordt afgewezen waar bovenstaande aanwijzingen niet in acht zijn genomen.

Gebruik

Er bestaan twee mogelijkheden:

Versie met afvoer naar buiten

De aangezogen rook en damp worden naar buiten geleid via een afvoerpijp die is aangesloten op de erbindingsring aan de bovenkant van de wasemkap.

De middellijn van de afvoerpijp moet even groot zijn als die van de verbindingsring.

Opgelet!

Als de wasemkap reeds is voorzien van een koolstoffilter dan moet u dit verwijderen.

Versie met circulatie

De lucht wordt gefilterd door een koolfilteren, door een ventilatiepaneel aan de bovenkant van de schoorste en, weer in het vertrek los gelaten.

Opgelet!

Als de wasemkap is geleverd zonder koolstoffilter, dan moet u er een bestellen en aanbrengen voor de ingebruikname.

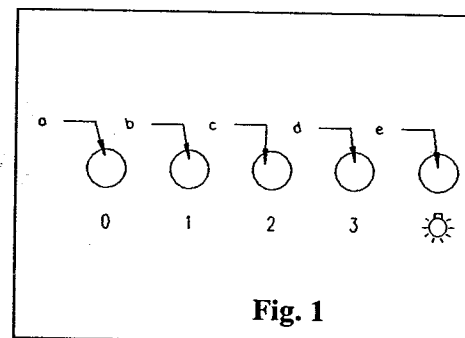


Fig. 1

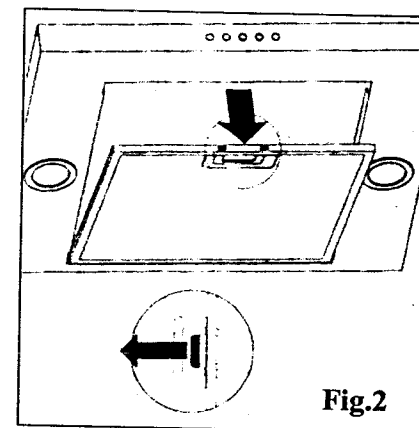


Fig. 2

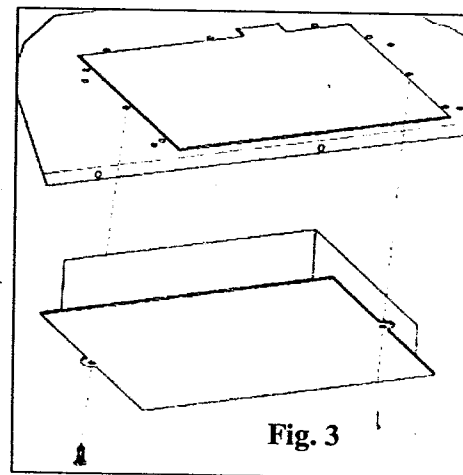


Fig. 3

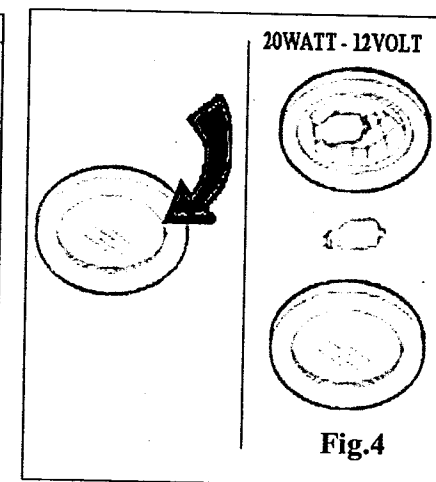


Fig. 4

